



Jelenia Góra, dnia 10 kwietnia 2018 r.

OK.0003.31.2018

Pan Józef Rypiński
Radny Rady Miejskiej
Jeleniej Góry



Dotyczy : bezpieczeństwa i higieny użytkowania „ORLIKÓW”.

W odpowiedzi na Pana interpelację z dnia 27 marca 2018 r. w sprawie bezpieczeństwa i higieny użytkowania „ORLIKÓW” informuję, że na terenie Miasta Jelenia Góra zlokalizowanych jest 5 boisk, na których zastosowano granulaty gumowy jako wypełnienie boiska (*Orliki*: Szkoła Podstawowa Nr6, Szkoła Podstawowa Nr13, Zespół Szkół Ogólnokształcących i Technicznych oraz boisko piłkarskie w Gimnazjum Nr4 i boisko wielofunkcyjne w Specjalnym Ośrodku Szkolno-Wychowawczym).

We wszystkich przypadkach jednym z warunków uczestnictwa w postępowaniu o udzielenie Zamówienia Publicznego było zastosowanie wypełnienia w postaci granulatu gumowego pod nawierzchnią „sztucznej trawy”, parametry ww. granulatu określone były w Projekcie Technicznym oraz Szczegółowej Specyfikacji Technicznej Wykonania i Odbioru Robót Budowlanych.

Zastosowany przez Wykonawcę materiał wypełniający musiał posiadać m.in. Atest Higieniczny wydany przez Narodowy Instytut Zdrowia Publicznego – Państwowy Zakład Higieny. Po wykonaniu zadania Wykonawca był zobowiązany dostarczyć przedmiotowy Atest wraz z Deklaracją Zgodności potwierdzającą miejsce i rodzaj zastosowanego granulatu.

Jednocześnie informuję, że Najwyższa Izba Kontroli dwukrotnie przeprowadziła kontrolę pod kątem zgodności zastosowanych materiałów przy budowie boisk o sztucznej nawierzchni z wytycznymi Ministerstwa Sportu i nie stwierdziła żadnych nieprawidłowości. Pierwsza z kontroli została przeprowadzona w roku 2010 (dot. budowy „Orlika” w Zespole Szkół Ogólnokształcących i Technicznych), druga w roku 2011 (dot. budowy „Orlika” w Szkole Podstawowej Nr 6).

W załączeniu przedstawiam kserokopię Atestu Technicznego HK/B/0942/02/2008 i kserokopię Deklaracji Zgodności Nr 19/08/2012 dla granulatu gumowego EPDM stanowiącego wypełnienie boiska piłkarskiego w Gimnazjum Nr 4 przy ul. Karłowicza 33 w Jeleniej Górze.

Załączniki :

- kserokopia Atestu Technicznego HK/B/0942/02/2008,
- kserokopia Deklaracji Zgodności Nr 19/08/2012

Z up. PREZYDENTA MIASTA
JELENIEJ GÓRY

Piotr Paczowski
Zastępca Prezydenta Miasta

Otrzymują :

1. adresat
2. Przewodniczący Rady Miejskiej
3. Biuro Rady Miejskiej
4. aa.

Sprawę prowadzi:
Grzegorz Janiak – inspektor WEIS
e-mail: gjaniak@jeleniagora.pl
☎075 - 75 46 372

Wydział Edukacji i Sportu
ul. Pl. Ratuszowy 58, 58-500 Jelenia Góra
tel.: +48 75 75 46 340,
fax: +48 75 75 46 169.
e-mail: edukacja@jeleniagora.pl

NACZELNIK
WYDZIAŁU EDUKACJI I SPORTU
Paweł Domagała



NARODOWY INSTYTUT ZDROWIA PUBLICZNEGO
- PAŃSTWOWY ZAKŁAD HIGIENY

NATIONAL INSTITUTE OF PUBLIC HEALTH
- NATIONAL INSTITUTE OF HYGIENE

ZAKŁAD HIGIENY KOMUNALNEJ
DEPARTMENT OF ENVIRONMENTAL HYGIENE

24 Chocimska 00-791 Warsaw • Phone (22) 5421354; (22) 5421349 • Fax (22) 5421287 • e-mail: sek-zhk@pzh.gov.pl

ATEST HIGIENICZNY
HYGIENIC CERTIFICATE

HK/B/0942/02/2008

ORYGINAL

Wyrób / product: Granulat EPDM z recyklingu - czarny

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

Zawierający / containing: kauczuki EPDM, wypełniacze mineralne, sadzę i inne składniki wg dokumentacji producenta

Przeznaczony do / destined: do budowy nawierzchni sportowych i wypełniania sztucznej trawy zewnętrznych i wewnętrznych obiektów sportowych, np. boisk piłkarskich

Wymieniony wyżej produkt odpowiada wymaganiom higienicznym przy spełnieniu następujących warunków / is acceptable according to hygienic criteria with the following conditions:

Na opakowaniu należy umieścić etykietę w języku polskim, zawierającą zalecenia dotyczące środków ostrożności wg karty bezpieczeństwa wyrobu, zgodnie z obowiązującymi przepisami prawnymi.

Wyroby zawierające atestowany granulat podlegają odrębnej atestacji.

*Abelowska na Kąpcu
Kąpcowa 33*

Wytwórca / producer:

UNIRUBBER Sp. z o.o.
59-940 Węgliniec
Zielonka 17

Niniejszy dokument wydano na wniosek / this certificate issued for:

UNIRUBBER Sp. z o.o.
59-940 Węgliniec
Zielonka 17

Atest może być zmieniony lub unieważniony po przedstawieniu stosownych dowodów przez którąkolwiek stronę. Niniejszy atest traci ważność po 2013-06-30 lub w przypadku zmian w recepturze albo w technologii wytwarzania wyrobu.

The certificate may be corrected or cancelled after appropriate motivation.
The certificate loses its validity after 2013-06-30
or in the case of changes in composition or in technology of production.

Data wydania atestu higienicznego: 30 czerwca 2008

The date of issue of the certificate: 30th June 2008

Kierownik
Zakładu Higieny Komunalnej

Dr Janusz Świątczak

SEKRETARKA

ROZDZIAŁ JUMNY 4

ul. Noblistów Polskich
ul. Kąpcowa 33

Stwierdzam zgodność
z oryginałem

39-300 JELENIA GÓRA

tel./fax 075 76 42 838

www.pzh.gov.pl

NIP 811-258-67-29 (1) Regon 230842399

19.10.2016

Lucyna Kowalska



producent mieszanek gumowych oraz kolorowych granulatów na nawierzchnie sportowe i place zabaw

Zielonka, dnia 31-08-2012r.

DEKLARACJA ZGODNOŚCI nr 19/08/2012

Dla: **ROBTENIS**

PRODUCENT WYROBU: UNIRUBBER Sp. z o.o., Zielonka 17, 59-940 Węgliniec.

MIEJSCE PRZEZNACZENIA: GIMNAZJUM NR 4
UL. KARŁOWICZA 33
58-500 JELENIA GÓRA

ZA ZGODNOŚĆ
Z ORYGINAŁEM

NAZWA WYROBU:

✓ Granulat gumowy EPDM Recykling Czarny / EPDM BLACK RECYKLING

DOKUMENTY ODNIESIENIA:

✓ Attest PZH EPDM Recykling Czarny

*składowane w magazynie
Karlówicza 33*

PARTIE WYROBÓW OBJĘTE DEKLARACJĄ; ZGODNIE Z DOKUMENTAMI I.W.

FAKTURY VAT NR:

✓ FVAT/12/08/114 wystawionej w dniu 31-08-2012 (data sprzedaży 31-08-2012).

UNIRUBBER Sp. z o.o.
ul. Noblistów Polskich
59-940 Węgliniec
ul. Mieczysława Karłowicza 33
58-500 JELENIA GÓRA
tel./fax 075 75 42 388
NIP 611-258-67-29 (1) Regon 230842399

Stwierdzono zgodność
z oryginałami

19.10.2016

SEKRETARZ Henryk Kroczyński

Lucyna Kowalska

Dyrektor Handlowy

Deklaruję z pełną odpowiedzialnością, że wyroby z partii określonych fakturą są zgodne z wymienionymi dokumentami odniesienia.

Unirubber Sp. z o.o.
Zielonka 17
59-940 Węgliniec
POLSKA
tel. +48 75 772 10 00
fax +48 75 771 26 67
unicom@unirubber.com.pl
www.unirubber.com.pl

NIP 951 00 24 895
Numer konta:
BRE BANK S.A. o/Wrocław
7111401140000289321001001

KRS 0000147719 Sąd Rejonowy dla
Wrocławia Fabrycznej we Wrocławiu
IX Wydział Gospodarczy KRS
Kapitał zakładowy: 2 111 264 zł.